

24.05.88

EG - In

## **Unterrichtung**

**durch die Bundesregierung**

Vorschlag einer Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) des Rates zur Festsetzung der in den Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten

Vorschlag einer Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) des Rates zur Angleichung der in den Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten

KOM(88) 233 endg.; Ratsdok. 6129/88

Übermittelt vom Bundesminister für Wirtschaft am 24. Mai 1988 gemäß Artikel 2 des Gesetzes zur Einheitlichen Europäischen Akte (BGBl. II 1986 S. 1102 f.).

Die Vorlage ist mit Schreiben des Herrn Präsidenten der Kommission der Europäischen Gemeinschaften vom 5. Mai 1988 dem Herrn Präsidenten des Rates der Europäischen Gemeinschaften übermittelt worden.

Die Kommission strebt eine möglichst baldige Beschlußfassung durch den Rat an.

BEGRÜNDUNG**Einleitung**

Am 5. Oktober 1987 wurde das Statut durch Hinzufügung eines Anhangs X mit Sondervorschriften für die Beamten der Europäischen Gemeinschaften, die in einem Drittland Dienst tun, geändert. Insbesondere wurde ein spezifisches Besoldungssystem eingeführt; die Artikel 11, 12 und 13 des neuen Anhangs befassen sich mit den Dienstbezügen der in diesen Ländern diensttuenden Beamten. Nach diesem System werden die Dienstbezüge in belgischen Franken in Belgien ausbezahlt, können aber auch - ganz oder teilweise - in der Währung des Landes der dienstlichen Verwendung ausbezahlt werden.

In diesem Fall wird ein Berichtigungskoeffizient auf den in Landeswährung ausbezahlten Teil der Dienstbezüge angewandt.

**Neue Berichtigungskoeffizienten**

Der Rat hat gemäß Artikel 13 des Anhangs X die in den Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten festzusetzen. Sie wurden logischerweise mit dem Zeitpunkt des Inkrafttretens des Anhangs, d.h. am 10. Oktober 1987 wirksam.

Außerdem erscheint es zweckmäßig, die Zeitpunkte des Wirksamwerdens der vom Rat gemäß Artikel 65 des Statuts zu fassenden Beschlüsse über die Dienstbezüge und die Zeitpunkte des Wirksamwerdens der Halbjahresbeschlüsse gemäß Artikel 13 in Übereinstimmung zu bringen. Es wird daher vorgeschlagen, die Berichtigungskoeffizienten ab 1. Januar 1988 an die Entwicklung der lokalen Lebenshaltungskosten anzugleichen. Das System wird auf diese Weise zur vollen Durchführung gelangen.

**Alte Berichtigungskoeffizienten**

Infolgedessen müssen gleichzeitig die alten Berichtigungskoeffizienten für die Dienstbezüge, die auf der Grundlage der Artikel 63 bis 65 des Statuts festgesetzt wurden, aufgehoben werden.

Vorschlag für eine  
VERORDNUNG (EGKS, EWG, EURATOM) DES RATES

zur Festsetzung der in den Drittländern geltenden Berichtigungs-  
koeffizienten

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Einsetzung des gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen  
Kommission der Europäischen Gemeinschaften,

gestützt auf das Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und die Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften, festgelegt durch die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68 des Rates (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. .... (2), insbesondere auf Artikel 13 des Anhangs X,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Nach dem Erlass der Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 3019/87 des Rates vom 5. Okt 1987 über Sondervorschriften für Beamte der Europäischen Gemeinschaften, die in einem Drittland Dienst tun (3), sind die Berichtigungskoeffizienten im Sinne von Artikel 12 und 13 des Anhangs X zum Statut, die auf die diesen Beamten auf ihren Antrag hin in der Währung des Landes ihrer dienstlichen Verwendung auszahlenden Dienstbezüge anwendbar sind, festzusetzen.

Diese Berichtigungskoeffizienten, die nach Möglichkeit die Parität der Kaufkraft der Beamten unabhängig von ihrem Dienstort gewährleisten sollen, gelten nur für die in Drittländern diensttuenden Beamten, auf die Anhang X zum Statut Anwendung findet.

---

(1) ABL. Nr. L 56 vom 4.3.1968, S. 1.

(2) ABL. Nr.

(3) ABL. Nr. L 286 vom 9.10.1987, S. 3.

Die Einführung dieser Berichtigungskoeffizienten erfordert die Aufhebung der früheren Vorschriften über die Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die in den Drittländern auf die Dienst- und Versorgungsbezüge, die Vergütungen gemäß Artikel 50 des Statuts und gemäß den Ratsverordnungen (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2150/82 (1), 1670/85 (2), 3518/85 (3) und (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 2274/87 (4) sowie auf die Familienzulagen, die aufgrund des Sorgerechts für Kinder von Beamten oder ehemaligen Beamten gezahlt werden, anwendbar sind.

Insbesondere aufgrund der neuen Bestimmungen über die Berichtigungskoeffizienten, die speziell und ausschließlich auf die Dienstbezüge des in Drittländern diensttuenden Personals angewandt werden, sofern diese in der Währung dieser Länder auszahlbar sind, können diese abweichend geltenden Berichtigungskoeffizienten auf die finanziellen Ansprüche von Personen, die in Drittländern wohnen und nicht im aktiven Dienst stehen, nicht angewandt werden.

Für diese Personen sind Übergangsmaßnahmen vorzusehen, um eine künftige Verminderung der Beträge, die ihnen vor dem Inkrafttreten dieser Verordnung gezahlt wurden, zu vermeiden -

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

- 
- (1) ABL. Nr. L 228 vom 4.8.1982, S. 1.
  - (2) ABL. Nr. L 162 vom 21.6.1985, S. 1.
  - (3) ABL. Nr. L 335 vom 13.12.1985, S. 56.
  - (4) ABL. Nr. L 209 vom 31.7.1987, S. 1.

#### Andere Beträge als Diensbezüge

Die neuen Berichtigungskoeffizienten sind auf die wirtschaftlichen Gegebenheiten der Drittländer, in denen die Beamten dienstlich verwendet werden, zugeschnitten und werden in Übereinstimmung mit den Verwaltungsmodalitäten, die sich aus den Bestimmungen des Anhangs X zum Statut ergeben, festgesetzt. Dagegen sind sie nicht auf die Situation der verschiedenen Personen, die Anspruch auf andere Beträge als Dienstbezüge haben und in einem Drittland wohnen, zugeschnitten (Ruhegehaltsempfänger, ehemalige Beamte, die eine Vergütung wegen Stellenenthebung oder Freisetzung von Personal (Volontariat) erhalten. Diese Berichtigungskoeffizienten können daher auf diese Personen nicht angewandt werden, es sei denn, man verläßt den Rahmen des Anhangs X.

Unabhängig von der Festsetzung der neuen Berichtigungskoeffizienten, die im Rahmen des Anhangs X zum Statut nur auf die Dienstbezüge anwendbar sind, ist daher eindeutig auf die Statutsvorschriften (Artikel 82 Absatz 1 Unterabsatz 3 des Statuts) betreffend die Abwicklung der anderen finanziellen Ansprüche als Dienstbezüge, für die kein Berichtigungskoeffizient festgesetzt wurde, Bezug zu nehmen.

#### Übergangsvorschriften

Da diese Vorschriften in gewissen Drittländern eine Verringerung der gemäß dem Statut ausgezahlten Beträge zur Folge haben können, wird vorgeschlagen, die Betroffenen vorübergehend zu schützen. Dies kann in Anlehnung an die Verordnung Nr. 2799/85 (1) geschehen; danach darf die Verordnung keine Verringerung der vor ihrer Inkraftsetzung bezogenen Beträge bewirken.

---

(1) ABL. Nr. L 265 vom 8.10.1985, Ziff. 1.

#### Artikel 1

1. Für die Anwendung des Artikels 13 des Anhangs X zum Statut gelten für die in der Währung des Landes der dienstlichen Verwendung ausgezahlten Dienstbezüge die im Anhang festgesetzten Berichtigungskoeffizienten.

2. Bei der Auszahlung der Dienstbezüge werden die für die Ausführung des Haushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften verwendeten Wechselkurse des Monats, der dem Zeitpunkt des Wirksamwerdens dieser Verordnung vorausgeht, zugrunde gelegt.

#### Artikel 2

Die Bestimmungen der Artikel 5 und 14 der Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 3784/87 betreffend die Festsetzung der in Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten werden gestrichen.

#### Artikel 3

Gemäß Artikel 82 Absatz 1 dritter Unterabsatz des Statuts wird auf die Versorgungsbezüge der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt, wenn der Versorgungsberechtigte seinen Wohnsitz in einem Drittland nimmt.

#### Artikel 4

Gemäß Artikel 41 Absatz 3 siebter Unterabsatz und Artikel 50 des Statuts wird auf die Vergütung, die dem ehemaligen Beamten gezahlt wird, der von einer Stellenenthebung betroffen ist und in einem Drittland wohnt, der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt.

#### Artikel 5

Gemäß Artikel 2 Absatz 3 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 2150/82 wird auf die Vergütung, die dem ehemaligen Beamten gezahlt wird, der von einer Maßnahme zum endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst gemäß jener Verordnung betroffen ist und seinen Wohnsitz in einem Drittland nimmt, der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt.

## Artikel 6

Gemäß Artikel 3 Absatz 3 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1679/85 wird auf die Vergütung, die dem ehemaligen Beamten gezahlt wird, der von einer Maßnahme zum endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst gemäß jener Verordnung betroffen ist und seinen Wohnsitz in einem Drittland nimmt, der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt.

## Artikel 7

Gemäß Artikel 4 Absatz 3 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 3518/85 wird auf die Vergütung, die dem ehemaligen Beamten gezahlt wird, der von einer Maßnahme zum endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst gemäß jener Verordnung betroffen ist und seinen Wohnsitz in einem Drittland nimmt, der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt.

## Artikel 8

Gemäß Artikel 4 Absatz 3 zweiter Unterabsatz der Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 2274/87 wird auf die Vergütung, die dem ehemaligen Beamten gezahlt wird, der von einer Maßnahme zum endgültigen Ausscheiden aus dem Dienst gemäß jener Verordnung betroffen ist und seinen Wohnsitz in einem Drittland nimmt, der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt.

## Artikel 9

Auf die Familienzulage, die einer anderen Person als dem Beamten, dem Bediensteten auf Zeit, dem ehemaligen Beamten oder dem ehemaligen Bediensteten auf Zeit gemäß dem Statut, den Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten oder den in den Artikel 5 bis 8 genannten Verordnungen gezahlt werden, wird der Berichtigungskoeffizient 100 angewandt, wenn diese andere Person ihren Wohnsitz in einem Drittland hat.

## Artikel 10

1. Werden die finanziellen Ansprüche der Betroffenen durch den Erlass dieser Verordnung gemindert, so wird eine monatliche Ausgleichszulage in Höhe der Differenz zwischen den vor Wirksamwerden dieser Verordnung zu zahlenden Nettobeträgen und den ab Wirksamwerden dieser Verordnung zu zahlenden Nettobeträgen gewährt:

- dem Empfänger von Versorgungsbezügen gemäß Anhang VIII zum Statut,
- dem Empfänger einer der Vergütungen im Sinne der Artikel 4 bis 8,

- der Person, der die Familienzulagen gemäß Artikel 9 gezahlt werden, solange sie darauf Anspruch hat.

2. Der Empfänger einer der in den Artikeln 4 bis 8 genannten Vergütungen hat bei seiner Versetzung in den Ruhestand weiterhin Anspruch auf die in Absatz 1 vorgesehenen Zulage. Die Zulage wird dann im Verhältnis zu den Versorgungsansprüchen angeglichen.

3. Die in Absatz 1 vorgesehene Zulage ist im gleichen Umfang übertragungsfähig wie die Versorgungsansprüche des verstorbenen Versorgungsberechtigten.

4. Die in Absatz 1 vorgesehene Zulage kann nach Maßgabe der Änderungen der finanziellen Ansprüche der Anspruchsberechtigten schwanken.

5. Die Bestimmungen dieses Artikels finden Anwendung, sofern der Anspruchsberechtigte seinen Wohnsitz in dem Drittland aufrechterhält.

6. Die Bestimmungen dieses Artikels finden auf Bedienstete auf Zeit entsprechende Anwendung.

#### Artikel 11

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften in Kraft.

Sie wird am 10. Oktober 1987 wirksam.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Rates

Der Präsident

-----

ANHANG

Verzeichnis der mit Wirkung vom 10.10.1987 geltenden Berichtungskoeffizienten

| Land der dienstlichen Verwendung | Berichtungs-<br>koeffizienten |
|----------------------------------|-------------------------------|
| ALGERIEN                         | 130.66                        |
| ANGOLA                           | 94.02                         |
| ANTIGUA                          | 87.62                         |
| AUSTRALIEN                       | 86.89                         |
| ÖSTERREICH                       | 111.96                        |
| BAHAMAS                          | 100.42                        |
| BANGLADESCH                      | 48.00                         |
| BARBADOS                         | 87.70                         |
| BELIZE                           | 81.85                         |
| BENIN                            | 93.03                         |
| BOTSUANA                         | 55.88                         |
| BRASILIEN                        | 60.21                         |
| BURKINA FASO                     | 89.57                         |
| BURUNDI                          | 93.32                         |
| KAMERUN                          | 106.53                        |
| KANADA                           | 80.01                         |
| KAP VERDE                        | 84.40                         |
| ZENTRALAFRIKANISCHE R.           | 139.40                        |
| TSCHAD                           | 141.73                        |
| CHILE                            | 46.12                         |
| CHINA                            | 51.36                         |
| KOMOREN                          | 129.39                        |
| KONGO                            | 120.88                        |
| COSTA RICA                       | 64.60                         |
| COTE D'IVOIRE                    | 128.08                        |
| DSCHIBUTI                        | 147.53                        |
| ÄGYPTEN                          | 49.97                         |
| ÄQUATORIALGUINEA                 | 112.97                        |
| ÄTHIOPIEN                        | 73.32                         |
| FIDSCHI                          | 58.13                         |
| GABUN                            | 146.28                        |
| GAMBIA                           | 57.72                         |
| GHANA                            | 44.62                         |
| GRENADA                          | 84.37                         |
| GUINEA                           | 44.46                         |
| GUINEA BISSAU                    | 83.93                         |

ANHANG

an der mit Wirkung vom 10.10.1987 geltenden Berichtungskoeffizienten

| Land der dienstlichen Verwendung | Berichtungs-<br>koeffizienten |
|----------------------------------|-------------------------------|
| GUYANA                           | 42.64                         |
| HAITI                            | 78.96                         |
| INDIEN                           | 39.90                         |
| INDONESIEN                       | 59.64                         |
| ISRAEL                           | 83.10                         |
| JAMAICA                          | 66.90                         |
| JAPAN                            | 160.21                        |
| JORDANIEN                        | 84.88                         |
| KENIA                            | 62.22                         |
| LIBANON                          | 29.27                         |
| LESOTHO                          | 52.93                         |
| LIBERIA                          | 83.64                         |
| MADAGASKAR                       | 36.53                         |
| MALAWI                           | 51.03                         |
| MALI                             | 99.18                         |
| MAURETANIEN                      | 117.36                        |
| MAURITIUS                        | 54.83                         |
| MEXIKO                           | 37.66                         |
| MAROKKO                          | 69.04                         |
| MOSAMBIK                         | 27.54                         |
| NIEDERL. ANTILLEN                | 101.80                        |
| NIGER                            | 111.35                        |
| NIGERIA                          | 80.29                         |
| NORWEGEN                         | 138.59                        |
| PAKISTAN                         | 43.27                         |
| PAPUA-NEUGUINEA                  | 90.86                         |
| RUANDA                           | 107.98                        |
| SAMOA                            | 65.45                         |
| SAO TOME                         | Liegt nicht vor               |
| SENEGAL                          | 115.16                        |
| SESCHELLEN                       | 162.35                        |
| SIERRA LEONE                     | 120.35                        |
| SALOMONEN                        | 81.91                         |
| SOMALIA                          | 38.13                         |
| SUDAN                            | 98.05                         |

## Verzeichnis der mit Wirkung vom 10.10.87 geltenden Berichtigungskoeffizienten

| Land der dienstlichen<br>Verwendung | Berichtigungs-<br>koeffizienten |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| SURINAM                             | 111,50                          |
| SWASILAND                           | 47,06                           |
| SCHWEIZ                             | 144,15                          |
| SYRIEN                              | 198,65                          |
| TANSANIA                            | 39,67                           |
| THAILAND                            | 53,86                           |
| TOGO                                | 105,24                          |
| TONGA                               | 105,13                          |
| TRINIDAD UND TOBAGO                 | 79,23                           |
| TUNESIEN                            | 51,29                           |
| TÜRKEI                              | 44,78                           |
| UGANDA                              | 74,57                           |
| VEREINIGTE STAATEN                  | 88,00                           |
| VANUATU                             | 82,50                           |
| VENEZUELA                           | 26,82                           |
| JUGOSLAWIEN                         | 48,09                           |
| ZAIRE                               | 99,87                           |
| SAMBIA                              | 45,75                           |
| SIMBABWE                            | 57,12                           |

Vorschlag für eine  
VERORDNUNG (EGKS, EWG, EURATOM) DES RATES

zur Angleichung der in den Drittländern geltenden  
Berichtigungskoeffizienten

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf den Vertrag zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer  
gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften,

gestützt auf das Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und die  
Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften,  
festgelegt durch die Verordnung (EWG, Euratom, EGKS) Nr. 259/68 des Rates (1), zuletzt  
geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. .... (2), insbe-  
sondere auf Artikel 13 des Anhangs X,

auf Vorschlag der Kommission,

in der Erwägung, daß die erste Angleichung der in der Verordnung (EGKS, EWG, Euratom)  
Nr. .... /88 des Rates (3) festgesetzten Berichtigungskoeffizienten an den An-  
stieg der Lebenshaltungskosten zum 1. Januar 1988 wirksam werden sollte -

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Mit Wirkung vom 1. Januar 1988 gelten für die in der Währung des Landes  
der dienstlichen Verwendung ausgezahlten Dienstbezüge die im Anhang festge-  
setzten Berichtigungskoeffizienten.

Für die Auszahlung der Dienstbezüge werden die für die Ausführung des Haushalts-  
plans der Europäischen Gemeinschaften verwendeten Wechselkurse des Monats,  
der dem Zeitpunkt des Wirksamwerdens dieser Verordnung vorausgeht, zugrundegelegt.

---

(1) ABL. Nr. L 56 vom 4.3.1968, S. 1

(2) ABL. Nr. L

(3) ABL. Nr. L ... vom .....1988, S. ...

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am

Im Namen des Rates  
Der Präsident

ANHANG

chnis der mit Wirkung vom 1.1.1988 geltenden Berichtigungskoeffizienten

| Land der dienst-<br>lichen Verwendung | Berichtigungs-<br>koeffizienten |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| ALGERIEN                              | 121.58                          |
| ANGOLA                                | 86.66                           |
| ANTIGUA                               | 80.76                           |
| AUSTRALIEN                            | 77.86                           |
| ÖSTERREICH                            | 113.77                          |
| BAHAMAS                               | 91.82                           |
| BANGLADESCH                           | 49.50                           |
| BARBADOS                              | 82.29                           |
| BELIZE                                | 75.28                           |
| BENIN                                 | 92.10                           |
| BOTSUANA                              | 54.66                           |
| BRASILIEN                             | 60.52                           |
| BURKINA FASO                          | 86.99                           |
| BURUNDI                               | 92.11                           |
| KAMERUN                               | 105.26                          |
| KANADA                                | 74.36                           |
| KAP VERDE                             | 88.56                           |
| ZENTRALAFRIKANISCHE R.                | 138.40                          |
| TSCHAD                                | 139.70                          |
| CHILE                                 | 43.61                           |
| CHINA                                 | 50.67                           |
| KOMOREN                               | 127.13                          |
| KONGO                                 | 119.60                          |
| COSTA RICA                            | 57.52                           |
| COTE D'IVOIRE                         | 125.13                          |
| DSCHIBUTI                             | 143.75                          |
| ÄGYPTEN                               | 44.60                           |
| ÄQUATORIALGUINEA                      | 111.25                          |
| ÄTHIOPIEN                             | 67.78                           |
| FIDSCHI                               | 46.90                           |
| GABUN                                 | 144.21                          |
| GAMBIA                                | 64.09                           |
| GHANA                                 | 44.79                           |
| GRENADA                               | 77.77                           |

| Land der dienstlichen Verwendung | Berichtigungskoeffizienten |
|----------------------------------|----------------------------|
| GUINEA                           | 41.06                      |
| GUINEA BISSAU                    | 81,82                      |
| GUYANA                           | 33.37                      |
| HAITI                            | 71.93                      |
| INDIEN                           | 38,08                      |
| INDONESIEN                       | 57.27                      |
| ISRAEL                           | 79.50                      |
| JAMAICA                          | 63.30                      |
| JAPAN                            | 137.62                     |
| JORDANIEN                        | 78.62                      |
| KENIA                            | 56.08                      |
| LIBANON                          | 23,44                      |
| LESOTHO                          | 54.38                      |
| LIBERIA                          | 73.70                      |
| MADAGASKAR                       | 38.03                      |
| MALAWI                           | 59.94                      |
| MALI                             | 96.81                      |
| MAURETANIEN                      | 112.41                     |
| MAURITIUS                        | 53.06                      |
| MEXIKO                           | 39.93                      |
| MAROKKO                          | 68.24                      |
| MOSAMBIK                         | 25,68                      |
| NIEDERL. ANTILLEN                | 94.78                      |
| NIGER                            | 109.48                     |
| NIGERIA                          | 69,07                      |
| NORWEGEN                         | 120.72                     |
| PAKISTAN                         | 40.25                      |
| PAPUA-NEUGUINEA                  | 84.28                      |
| RUANDA                           | 106.19                     |
| SAMOA                            | 60.28                      |
| SAO TOME                         | Liegt nicht vor            |
| SENEGAL                          | 112.86                     |
| SESCHELLEN                       | 156.39                     |
| SIERRA LEONE                     | 94.58                      |

| Land der dienst-<br>lichen Verwendung | Berichtigungs-<br>koeffizienten |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| SALOMONEN                             | 68.72                           |
| SOMALIA                               | 55.06                           |
| SUDAN                                 | 57.64                           |
| SURINAM                               | 155.20                          |
| SWASILAND                             | 46.33                           |
| SCHWEIZ                               | 142.52                          |
| SYRIEN                                | 221.46                          |
| TANSANIA                              | 38.26                           |
| THAILAND                              | 50.40                           |
| TOGO                                  | 103.49                          |
| TONGA                                 | 77.11                           |
| TRINIDAD UND TOBAGO                   | 75.69                           |
| TUNESIEN                              | 51.39                           |
| TÜRKEI                                | 39.56                           |
| UGANDA                                | 86.27                           |
| VEREINIGTE STAATEN                    | 80.65                           |
| VANUATU                               | 81.40                           |
| VENEZUELA                             | 25.03                           |
| JUGOSLAWIEN                           | 33.58                           |
| ZAIRE                                 | 113.67                          |
| SAMBIA                                | 47.44                           |
| SIMBABWE                              | 54.63                           |

Vermerk der Kommission über die Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die ab 10. Oktober 1987 auf die Dienstbezüge der in einem Drittland diensttuenden Beamten der Europäischen Gemeinschaften anwendbar sind, und die Angleichung der ab 1. Januar 1988 geltenden Berichtigungskoeffizienten

---

1. Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften (SAEG) hat zwei Vermerke über die Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten, die auf die Dienstbezüge der in einem Drittland diensttuenden Beamten der Europäischen Gemeinschaften anwendbar sind, erstellt. In diesen Vermerken erläutert das SAEG, wie die Kaufkraftparitäten der einzelnen Dienstorte gegenüber Brüssel festgesetzt wurden. Diese Paritäten gelten ab 10. Oktober 1987 bzw. ab 1. Januar 1988.
2. Zugrunde gelegt wurden die buchhalterischen Wechselkurse vom September 1987 bzw. vom Dezember 1987.
3. In Tabelle A sind für jedes Land der dienstlichen Verwendung jeweils die für Oktober 1987 geltende Kaufkraftparität, wie sie vom SAEG berechnet wurde, der zugrunde gelegte Wechselkurs und der sich daraus ergebende, am 10. Oktober 1987 geltende Berichtigungskoeffizient angegeben.
4. In Tabelle B sind für jedes Land der dienstlichen Verwendung jeweils die Kaufkraftparität für Januar 1988, wie sie vom SAEG berechnet wurde, der zugrunde gelegte Wechselkurs und der sich daraus ergebende, am 1. Januar 1988 geltende Berichtigungskoeffizient angegeben.
5. Bei gleichbleibender Arbeitsweise der Delegationen sind die Haushaltsauswirkungen der Anwendung der Berichtigungskoeffizienten für Oktober 1987 gemessen an der Gesamtheit der Verwaltungsausgaben der Delegationen irrelevant. Auch die Haushaltsauswirkungen der in Artikel 27 des Anhangs X zum Statut festgelegten Übergangsvorschriften sind daraufhin zu prüfen. Die Haushaltsauswirkungen der Angleichung der Berichtigungskoeffizienten für Januar 1988 sind gegenüber den mit den Übergangsvorschriften verbundenen Kosten sehr gering und gegenüber dem globalen Verwaltungshaushalt der Delegationen praktisch unerheblich.

| der dienstlichen<br>Zuwendung | Kaufkraftparitäten<br>Oktober 1987<br>1 BFR ... Landeswährung | Wechselkurse<br>September 1987<br>1 BFR ... Landeswährung | Berichtigungs-<br>koeffizienten<br>Oktober 1987<br>Brüssel = 100 |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| GUINÉE                        | 0.1617514                                                     | 0.1238002                                                 | 130.66                                                           |
| GUINÉE                        | 0.7475787                                                     | 0.7950397                                                 | 94.03                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0627142                                                     | 0.0715771                                                 | 87.62                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0323399                                                     | 0.0372175                                                 | 86.89                                                            |
| GUINÉE                        | 0.3794234                                                     | 0.3388824                                                 | 111.96                                                           |
| GUINÉE                        | 0.0265807                                                     | 0.0264690                                                 | 100.42                                                           |
| GUINÉE                        | 0.3878101                                                     | 0.8079167                                                 | 48.00                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0468582                                                     | 0.0534332                                                 | 87.70                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0434636                                                     | 0.0531010                                                 | 81.85                                                            |
| GUINÉE                        | 7.4767233                                                     | 8.0369327                                                 | 93.03                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0249847                                                     | 0.0447122                                                 | 55.88                                                            |
| GUINÉE                        | 0.7604186                                                     | 1.2630216                                                 | 60.21                                                            |
| GUINÉE                        | 7.1984809                                                     | 8.0369327                                                 | 89.57                                                            |
| GUINÉE                        | 8.0628594                                                     | 3.2821709                                                 | 93.32                                                            |
| GUINÉE                        | 8.5632461                                                     | 8.0369327                                                 | 106.55                                                           |
| GUINÉE                        | 0.0279743                                                     | 0.0349635                                                 | 80.01                                                            |
| GUINÉE                        | 1.6382335                                                     | 1.9409514                                                 | 84.40                                                            |
| GUINÉE                        | 11.2031972                                                    | 8.0369327                                                 | 139.40                                                           |
| GUINÉE                        | 11.3920490                                                    | 8.0369327                                                 | 141.75                                                           |
| GUINÉE                        | 2.7789167                                                     | 6.0248479                                                 | 46.12                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0508219                                                     | 0.0989599                                                 | 51.36                                                            |
| GUINÉE                        | 10.3986991                                                    | 8.0369327                                                 | 129.39                                                           |
| GUINÉE                        | 9.7149192                                                     | 8.0369327                                                 | 120.88                                                           |
| GUINÉE                        | 1.0783942                                                     | 1.6694505                                                 | 64.60                                                            |
| GUINÉE                        | 10.2937944                                                    | 8.0369327                                                 | 128.08                                                           |
| GUINÉE                        | 6.9697309                                                     | 4.7237019                                                 | 147.55                                                           |
| GUINÉE                        | 0.0288930                                                     | 0.0578246                                                 | 49.97                                                            |
| GUINÉE                        | 9.0794258                                                     | 8.0369327                                                 | 112.97                                                           |
| GUINÉE                        | 0.0411281                                                     | 0.0546078                                                 | 75.32                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0199497                                                     | 0.0343201                                                 | 58.13                                                            |
| GUINÉE                        | 11.7566769                                                    | 8.0369327                                                 | 146.28                                                           |
| GUINÉE                        | 0.1118818                                                     | 0.1938347                                                 | 57.72                                                            |
| GUINÉE                        | 1.9405006                                                     | 4.3489606                                                 | 44.62                                                            |
| GUINÉE                        | 0.0603912                                                     | 0.0715771                                                 | 84.37                                                            |
| GUINÉE                        | 5.1785112                                                     | 11.6463357                                                | 44.46                                                            |
| GUINÉE                        | 14.6410501                                                    | 17.4441468                                                | 83.93                                                            |

TABELLE A Fortsetzung 1

| Land der dienstlichen<br>Verwendung | Kaufkraftparitäten<br>Oktober 1987 | Wechselkurse<br>September 1987 | Berichtigungs-<br>koeffizienten<br>Oktober 1987 |
|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                     | 1 BFR .. Landeswährung             | 1 BFR .. Landeswährung         | Brüssel = 100                                   |
| GUYANA                              | 0.1015401                          | 0.2381388                      | 42.64                                           |
| HAITI                               | 0.1049532                          | 0.1329153                      | 78.96                                           |
| INDIEN                              | 0.1371192                          | 0.3436913                      | 39.90                                           |
| INDONESIEN                          | 26.0693496                         | 43.7079954                     | 59.84                                           |
| ISRAEL                              | 0.0354641                          | 0.0426763                      | 83.10                                           |
| JAMAICA                             | 0.0955645                          | 0.1428512                      | 66.90                                           |
| JAPAN                               | 6.0596612                          | 3.7824276                      | 160.21                                          |
| JORDANIEN                           | 0.0076662                          | 0.0090321                      | 84.88                                           |
| KENIA                               | 0.2675800                          | 0.4300200                      | 62.22                                           |
| LIBANON                             | 1,7576236                          | 6,0044511                      | 29,27                                           |
| LESOTHO                             | 0.0288849                          | 0.0545669                      | 52.92                                           |
| LIBERIA                             | 0.0221397                          | 0.0264690                      | 83.64                                           |
| MADAGASKAR                          | 13.0716396                         | 25.7848250                     | 36.53                                           |
| MALAWI                              | 0.0303174                          | 0.0594129                      | 51.03                                           |
| MALI                                | 7.9713410                          | 8.0369327                      | 99.18                                           |
| MAURETANIEN                         | 2.3472076                          | 2.0000813                      | 117.36                                          |
| MAURITIUS                           | 0.1897905                          | 0.3461328                      | 54.83                                           |
| MEXIKO                              | 15.5072518                         | 41.1751177                     | 37.66                                           |
| MAROKKO                             | 0.1520316                          | 0.2202224                      | 69.04                                           |
| MOSAMBIK                            | 2,9492728                          | 10.7099399                     | 27,54                                           |
| NIEDERLÄNDISCHE<br>ANTILLEN         | 0.0487522                          | 0.0478886                      | 101.80                                          |
| NIGER                               | 8.9494633                          | 8.0369327                      | 111.35                                          |
| NIGERIA                             | 0,0861450                          | 0.1072899                      | 80,29                                           |
| NORWEGEN                            | 0.2450495                          | 0.1768131                      | 138.59                                          |
| PAKISTAN                            | 0.1973458                          | 0.4560829                      | 43.27                                           |
| PAPUA-NEUGUINEA                     | 0.0216012                          | 0.0237732                      | 90.86                                           |
| RUANDA                              | 2.2754749                          | 2.1072646                      | 107.98                                          |
| SAMOA                               | 0.0361345                          | 0.0552087                      | 65.45                                           |
| SAO TOME                            | Liegt nicht vor                    | Liegt nicht vor                | Liegt nicht vor                                 |
| SENEGAL                             | 9,2557275                          | 8.0369327                      | 115.16                                          |
| SESCHELLEN                          | 0.2379961                          | 0.1465977                      | 162.35                                          |
| SIERRA LEONE                        | 0.9419421                          | 0.7826692                      | 120.35                                          |
| SALOMONEN                           | 0.0434597                          | 0.0530603                      | 81.91                                           |
| SOMALIA                             | 1.4494907                          | 3.8018952                      | 38.13                                           |
| SUDAN                               | 0.0651624                          | 0.0664577                      | 98.05                                           |

TABELLE A Fortsetzung 2

| der dienstlichen<br>Verwendung | Kaufkraftparitäten<br>Oktober 1987<br><br>1 BFR .. Landeswährung | Wechselkurse<br>September 1987<br><br>1 BFR .. Landeswährung | Berichtigungs-<br>koeffizienten<br>Oktober 1987<br><br>Brüssel = 100 |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| NAM                            | 0.0553356                                                        | 0.0496293                                                    | 111.50                                                               |
| ILAND                          | 0.0256773                                                        | 0.0545669                                                    | 47.06                                                                |
| EIZ                            | 0.0571740                                                        | 0.0396637                                                    | 144.15                                                               |
| EN                             | 0.2912093                                                        | 0.1465975                                                    | 198.65                                                               |
| ANIA                           | 0.7011275                                                        | 1.7673153                                                    | 39.67                                                                |
| LAND                           | 0.3632301                                                        | 0.6743499                                                    | 53.86                                                                |
|                                | 8.4583270                                                        | 8.0369327                                                    | 105.24                                                               |
| A                              | 0.0391265                                                        | 0.0372175                                                    | 105.13                                                               |
| IDAD UND TOBAGO                | 0.0757520                                                        | 0.0956142                                                    | 79.23                                                                |
| ESIEN                          | 0.0115461                                                        | 0.0225125                                                    | 51.29                                                                |
| KEI                            | 10.4454405                                                       | 23.8283542                                                   | 44.78                                                                |
| IDA                            | 1.1321047                                                        | 1.5180957                                                    | 74.57                                                                |
| INIGTE STAATEN                 | 0.0232937                                                        | 0.0264690                                                    | 88.00                                                                |
| JATU                           | 2.3784757                                                        | 2.8830853                                                    | 82.50                                                                |
| FZUELA                         | 0.2144769                                                        | 0.7997719                                                    | 26.82                                                                |
| OSLAWIEN                       | 9.5325797                                                        | 19.8209818                                                   | 48.09                                                                |
| RE                             | 3.1748874                                                        | 2.1789787                                                    | 99.87                                                                |
| BIA                            | 0.0931414                                                        | 0.2036080                                                    | 45.75                                                                |
| BABWE                          | 0.0252855                                                        | 0.0442644                                                    | 57.12                                                                |

TABELLE B

| Land der dienstlichen<br>Verwendung | Kaufkraftparitäten<br>Januar 1988<br>1 BFR .. Landeswährung | Wechselkurse<br>Dezember 1987<br>1 BFR .. Landeswährung | Berichtigungs-<br>koeffizienten<br>Januar 1988<br>Brüssel = 100 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| ALGERIEN                            | 0.1623614                                                   | 0.1335405                                               | 121.58                                                          |
| ANGOLA                              | 0.7485735                                                   | 0.8638122                                               | 86.66                                                           |
| ANTIGUA                             | 0.0629562                                                   | 0.0779560                                               | 80.76                                                           |
| AUSTRALIEN                          | 0.0323707                                                   | 0.0419733                                               | 77.86                                                           |
| ÖSTERREICH                          | 0.3828082                                                   | 0.3364803                                               | 113.77                                                          |
| BAHAMAS                             | 0.0265118                                                   | 0.0288726                                               | 91.82                                                           |
| BANGLADESCH                         | 0.3821312                                                   | 0.8785566                                               | 43.50                                                           |
| BARBADOS                            | 0.0473269                                                   | 0.0575088                                               | 82.29                                                           |
| BELIZE                              | 0.0434707                                                   | 0.0577453                                               | 75.28                                                           |
| BENIN                               | 7.4917405                                                   | 8.1341341                                               | 92.10                                                           |
| BOTSUANA                            | 0.0251892                                                   | 0.0460842                                               | 54.66                                                           |
| BRASILIEN                           | 1.0402265                                                   | 1.7187746                                               | 60.52                                                           |
| BURKINA FASO                        | 7.0797469                                                   | 8.1341341                                               | 86.99                                                           |
| BURUNDI                             | 3.1204741                                                   | 3.3877043                                               | 92.11                                                           |
| KAMERUN                             | 8.5622840                                                   | 8.1341341                                               | 105.26                                                          |
| KANADA                              | 0.0281098                                                   | 0.0377941                                               | 74.36                                                           |
| KAP VERDE                           | 1.7178065                                                   | 1.9396457                                               | 88.56                                                           |
| ZENTRALAFRIKANISCHE<br>REPUBLIK     | 11.2574476                                                  | 8.1341341                                               | 138.40                                                          |
| TSCHAD                              | 11.3695365                                                  | 8.1341341                                               | 139.70                                                          |
| CHILE                               | 2.9207238                                                   | 6.6966684                                               | 43.61                                                           |
| CHINA                               | 0.0531354                                                   | 0.1049091                                               | 50.67                                                           |
| KOMOREN                             | 10.3405895                                                  | 8.1341341                                               | 127.13                                                          |
| KONGO                               | 9.7281670                                                   | 8.1341341                                               | 119.60                                                          |
| COSTA RICA                          | 1.0988295                                                   | 1.9101824                                               | 57.52                                                           |
| COTE D'IVOIRE                       | 10.1782751                                                  | 8.1341341                                               | 125.13                                                          |
| DSCHIBUTI                           | 7.1183518                                                   | 4.9518681                                               | 143.75                                                          |
| ÄGYPTEN                             | 0.0280417                                                   | 0.0628728                                               | 44.60                                                           |
| ÄQUATORIALGUINEA                    | 9.0495275                                                   | 8.1341341                                               | 111.25                                                          |
| ÄTHIOPIEN                           | 0.0411685                                                   | 0.0607423                                               | 67.78                                                           |
| FIDSCHI                             | 0.0200654                                                   | 0.0427842                                               | 46.90                                                           |
| GABUN                               | 11.7304204                                                  | 8.1341341                                               | 144.21                                                          |
| GAMBIA                              | 0.1202837                                                   | 0.1676915                                               | 64.09                                                           |
| GHANA                               | 2.2101137                                                   | 4.9341360                                               | 44.79                                                           |
| GRENADA                             | 0.0606234                                                   | 0.0779560                                               | 77.77                                                           |

TABELLE B Fortsetzung 1

| Land der dienstlichen<br>Verwendung | Kaufkraftparitäten<br>Januar 1988<br>1 BFR .. Landeswährung | Wechselkurse<br>Dezember 1987<br>1 BFR .. Landeswährung | Berichtigungs-<br>koeffizienten<br>Januar 1988<br>Brüssel = 100 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| GUINEA                              | 5.2944992                                                   | 12.8951437                                              | 41.06                                                           |
| GUINEA-BISSAU                       | 15,2200957                                                  | 18.6011047                                              | 81,82                                                           |
| GUYANA                              | 0.1027014                                                   | 0.2887263                                               | 35.57                                                           |
| HAITI                               | 0.1038627                                                   | 0.1443631                                               | 71.95                                                           |
| INDIEN                              | 0.1405110                                                   | 0,3689901                                               | 38,08                                                           |
| INDONESIEN                          | 27.0206377                                                  | 47.1842918                                              | 57.27                                                           |
| ISRAEL                              | 0.0357141                                                   | 0.0449262                                               | 79.50                                                           |
| JAMAICA                             | 0.0975961                                                   | 0.1541865                                               | 63.30                                                           |
| JAPAN                               | 6.0845982                                                   | 3.8602611                                               | 157.62                                                          |
| JORDANIEN                           | 0.0075541                                                   | 0.0096082                                               | 78.62                                                           |
| KENIA                               | 0.2669519                                                   | 0.4760175                                               | 56.08                                                           |
| LIBANON                             | 3,2907771                                                   | 14,0372549                                              | 23,44                                                           |
| LESOTHO                             | 0.0306321                                                   | 0.0563315                                               | 54.38                                                           |
| LIBERIA                             | 0.0212792                                                   | 0.0288726                                               | 73.70                                                           |
| MADAGASKAR                          | 13.8767850                                                  | 36.4861075                                              | 38.03                                                           |
| MALAWI                              | 0.0361416                                                   | 0.0602929                                               | 59.94                                                           |
| MALI                                | 7.8744500                                                   | 8,1341341                                               | 96.81                                                           |
| MAURETANIEN                         | 2.4060822                                                   | 2.1404829                                               | 112.41                                                          |
| MAURITIUS                           | 0.1898662                                                   | 0.3578122                                               | 53.06                                                           |
| MEXIKO                              | 19.6512483                                                  | 49.2134097                                              | 39.93                                                           |
| MAROKKO                             | 0.1504372                                                   | 0.2204377                                               | 68.24                                                           |
| MOSAMBIK                            | 2,9953164                                                   | 11.6645303                                              | 25,68                                                           |
| NIEDERLÄNDISCHE<br>ANTILLEN         | 0.0489819                                                   | 0.0516820                                               | 94.78                                                           |
| NIGER                               | 8.9054450                                                   | 8.1341341                                               | 109.48                                                          |
| NIGERIA                             | 0,0877112                                                   | 0.1269914                                               | 69,07                                                           |
| NORWEGEN                            | 0.2426850                                                   | 0.1856506                                               | 130.72                                                          |
| PAKISTAN                            | 0.1992344                                                   | 0.4951868                                               | 40.25                                                           |
| PAPUA-NEUGUINEA                     | 0.0216113                                                   | 0.0256282                                               | 84.33                                                           |
| RUANDA                              | 2.2740671                                                   | 2.1416002                                               | 106.19                                                          |
| SAMOA                               | 0.0360765                                                   | 0.0598458                                               | 60.28                                                           |
| SAO TOME                            | Liegt nicht vor                                             | Liegt nicht vor                                         | Liegt nicht vor                                                 |
| SENEGAL                             | 9.1802355                                                   | 8.1341341                                               | 112.86                                                          |
| SESCHELLEN                          | 0.2353253                                                   | 0.1504727                                               | 156.39                                                          |
| SIERRA LEONE                        | 0.8218631                                                   | 0.8689722                                               | 94.58                                                           |

TABELLE B

Fortsetzung 2

| Land der dienstlichen<br>Verwendung | Kaufkraftparitäten<br>Januar 1988 | Wechselkurse<br>Dezember 1987 | Berichtigungs-<br>koeffizienten<br>Januar 1988<br>Brüssel = 100 |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                     | 1 BFR .. Landeswährung            | 1 BFR .. Landeswährung        |                                                                 |
| SALOMONEN                           | 0.0390769                         | 0.0568603                     | 68.72                                                           |
| SOMALIA                             | 1.5896806                         | 2.8872627                     | 55.06                                                           |
| SUDAN                               | 0.0748892                         | 0.1299268                     | 57.64                                                           |
| SURINAM                             | 0.0799862                         | 0.0515376                     | 155.20                                                          |
| SWASILAND                           | 0.0260973                         | 0.0563315                     | 46.33                                                           |
| SCHWEIZ                             | 0.0559218                         | 0.0392377                     | 142.52                                                          |
| SYRIEN                              | 0.3183777                         | 0.1437628                     | 221.46                                                          |
| TANSANIA                            | 0.8243731                         | 2.1548473                     | 38.26                                                           |
| THAILAND                            | 0.8662827                         | 0.7268062                     | 50.40                                                           |
| TOGO                                | 8.4181196                         | 8.1341341                     | 103.49                                                          |
| TONGA                               | 0.0323158                         | 0.0419071                     | 77.11                                                           |
| TRINIDAD UND TOBAGO                 | 0.0779114                         | 0.1029347                     | 75.69                                                           |
| TUNESIEN                            | 0.0117788                         | 0.0229207                     | 51.39                                                           |
| TÜRKEI                              | 10.8181143                        | 27.3427920                    | 89.56                                                           |
| UGANDA                              | 1.3504268                         | 1.5654352                     | 86.27                                                           |
| VEREINIGTE STAATEN                  | 0.0232850                         | 0.0288726                     | 80.65                                                           |
| VANUATU                             | 2.3990663                         | 2.9471581                     | 81.40                                                           |
| VENEZUELA                           | 0.2205418                         | 0.8812709                     | 25.03                                                           |
| JUGOSLAWIEN                         | 12.2637526                        | 36.5157770                    | 33.58                                                           |
| ZAIRE                               | 4.1049101                         | 9.6111993                     | 113.67                                                          |
| SAMBIA                              | 0.1060807                         | 0.2236325                     | 47.44                                                           |
| SIMBABWE                            | 0.0260269                         | 0.0476416                     | 54.63                                                           |

Mitteilung des SAEG über die Festsetzung der Berichtungskoeffizienten, die ab 10. Oktober 1987 auf die Dienstbezüge der in einem Drittland diensttuenden Beamten der Europäischen Gemeinschaften anwendbar sind

---

## I. VORBEMERKUNG

Gemäß Artikel 13 des Anhangs X zum Statut setzt der Rat die Berichtungskoeffizienten im Sinne von Artikel 12 dieses Anhangs alle sechs Monate fest.

Da dieser Anhang vom Rat durch seine Verordnung (EURATOM, EGKS, EWG) Nr. 3019/87 vom 5. Oktober 1987 genehmigt wurde, betrifft der vorliegende Vorschlag die erste Festsetzung der Berichtungskoeffizienten, die im Oktober 1987 anwendbar sind.

## II. ANWENDUNG DER BERICHTIGUNGSKOEFFIZIENTEN UND DER WECHSELKURSE

### 1. Einleitung

Das Besoldungssystem für die außerhalb der Gemeinschaft diensttuenden Beamten beruht auf dem Grundsatz der Kaufkraftparität zwischen den Dienstorten und Brüssel. Der Anwendung dieses Grundsatzes liegt die Berechnung der Kaufkraftparität (KKP) der Landeswährung gegenüber dem BFR zugrunde. Der Berichtungskoeffizient ist der Faktor, der sich aus der Division der KKP durch den Wechselkurs ergibt.

Die Hauptarbeit bei der Festsetzung der Berichtungskoeffizienten besteht also darin, Kaufkraftparitäten zwischen den einzelnen Dienstorten und Brüssel zu berechnen.

Im folgenden soll die Berechnung der Kaufkraftparität erläutert und angegeben werden, welche statistischen Daten für diese Berechnung zur Verfügung stehen.

### 2. Berechnung der Kaufkraftparitäten

2.1. Die Kaufkraftparität für die Hauptstadt eines bestimmten Landes gegenüber Brüssel wird auf der Grundlage eines Preisvergleichs für die von den privaten Haushalten in den beiden Hauptstädten verbrauchten Waren berechnet.

Die Preise entsprechen den von den Verbrauchern gezahlten, in den verschiedenen Arten von Verkaufsstellen, d.h. Supermärkten, Kaufhäusern, Fachgeschäften, Märkten usw. üblichen Einzelhandelspreisen.

Bei den zugrundegelegten Waren handelt es sich um einen Korb von in den beiden berücksichtigten Hauptstädten gleichwertigen Konsumgütern und Dienstleistungen.

Bei einigen Waren kann ein und dasselbe Produkt verglichen werden, bei anderen muß eine detaillierte Spezifikation geliefert werden, um sicherzustellen, daß es sich um eine vergleichbare Ware, das heißt um eine Ware von vergleichbarer Qualität handelt.

Die ausgewählten Güter sind repräsentativ für den Verbrauch der EG-Beamten (oder internationalen Beamten) und nicht nur für den Verbrauch der Bevölkerung des betreffenden Landes.

Für alle in den Warenkorb einbezogenen Güter wird eine Relation zwischen dem in einer bestimmten Hauptstadt festgestellten Preis und dem Brüsseler Preis berechnet.

Diese Preisrelationen werden sodann aggregiert, um hieraus eine Relation für den gesamten Warenkorb abzuleiten. Dies geschieht unter Berücksichtigung der Gewichtungsstruktur des Verbrauchs der Beamten in Brüssel und in einem bestimmten Land. Die beiden Verbrauchsstrukturen sind nicht identisch, man erhält daher global zwei Ergebnisse: das eine unter Berücksichtigung der Verbrauchsstruktur der Beamten in Brüssel und das andere unter Berücksichtigung der Verbrauchsstruktur der Beamten in dem betreffenden Land. In der Praxis entspricht die schließlich zugrundegelegte Kaufkraftparität dem (nicht gewogenen geometrischen) Mittel der beiden vorerwähnten Paritäten.

Das Ergebnis dieser Berechnung bedeutet somit, daß man für die Beamten an einem bestimmten Dienstort die in Landeswährung ausgedrückten Kosten eines Korbs von Konsumgütern und Dienstleistungen mit den in belgischen Franken ausgedrückten Kosten des Warenkorbs in Brüssel unter Berücksichtigung der Verbrauchsstruktur der Beamten an dem betreffenden Dienstort und der Verbrauchsstruktur der Beamten in Brüssel vergleicht.

- 2.2. Die für die Berechnungen erforderlichen statistischen Daten sind demnach zum einen die Preise eines Korbs von Gütern und Dienstleistungen in den einzelnen Hauptstädten und in Brüssel und zum anderen die Verbrauchsstrukturen in den einzelnen Hauptstädten und in Brüssel.

Die Erfassung all dieser statistischen Daten erfordert einen großen Aufwand, denn diese Preise sind bei den statistischen Ämtern der Länder nicht direkt verfügbar. Daher müssen sie eigens für die Berechnung der Berichtigungskoeffizienten zusammengetragen werden.

Da Eurostat nicht die Mittel hat, um alle diese Daten zu beschaffen, durfte es die bei der UNO-Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst in New York verfügbaren Daten in Anspruch nehmen; die UNO-Kommission hat Eurostat die detaillierten Daten zur Verfügung gestellt.

Es handelt sich für jede Hauptstadt um die detaillierten Preisrelationen gegenüber New York sowie um die Gewichtungsstruktur des Verbrauchs in dem jeweiligen Gebiet (in area).

Damit diese Daten für den spezifischen Bedarf im Rahmen des neuen Systems verwendet werden können, mußten die detaillierten Daten der UNO aufbereitet werden.

- a) Um sie zu Brüssel in Beziehung zu setzen, wurden von Eurostat Preiserhebungen in Brüssel und New York durchgeführt. Aufgrund dieser Erhebungen konnten die detaillierten Paritäten zwischen New York und Brüssel berechnet werden; anschließend konnten die detaillierten Daten der UNO nach folgender Formel von New York auf Brüssel umgestellt werden:

Parität des Landes X gegenüber New York:

$$\frac{\text{Land X}}{\text{New York}}$$

Parität von New York gegenüber Brüssel:

$$\frac{\text{New York}}{\text{Brüssel}}$$

$$\text{ergibt } \frac{\text{Land X}}{\text{New York}} \cdot \frac{\text{New York}}{\text{Brüssel}} = \frac{\text{Land X}}{\text{Brüssel}}$$

Diese Berechnung wird detailliert, d.h. für jede Ware durchgeführt.

- b) Die detaillierten Paritäten eines jeden Landes gegenüber Brüssel wurden unter Berücksichtigung der von der UNO berechneten Gewichtsstruktur des Verbrauchs des betreffenden Landes und der Gewichtsstruktur des Verbrauchs in Brüssel, die sich aus einer Eurostat-Erhebung beim EG-Personal in Brüssel vom Oktober 1986 ergibt, aggregiert.
  - c) Für dreizehn Länder (Antigua, Australien, Mauretanien, Niederländische Antillen, Salomonen, Tonga, Seschellen, Norwegen, Mali, Guinea Bissau, Libanon, Mosambik, Nigeria) liegen die erwähnten detaillierten Daten Ende 1987 nicht vor. Für die ersten zehn Länder konnte Eurostat eine globale Parität ohne Miete verwenden, während für die Seschellen nur eine globale Parität mit Miete zur Verfügung stand. Im Falle von Norwegen und Mali hat Eurostat die detaillierten Daten herangezogen, die aus dem gemeinsamen von der UNO, der OECD und Eurostat durchgeführten Projekt eines internationalen Vergleichs stammen. Für Sao Tomé liegen keine Angaben vor.
- 2.3. Die UNO-Daten im Bereich der absoluten Preise oder Preisrelationen beziehen sich auf ganz bestimmte Zeitpunkte. Derartige Erhebungen werden ja nur in größeren Abständen (alle drei Jahre) durchgeführt, und die Erhebungstermine sind ebenfalls von Land zu Land unterschiedlich. (Nach einem Arbeitsprogramm der UNO sollen die Paritäten aller Länder im Laufe eines Dreijahreszeitraums überprüft werden).

In der Zwischenzeit, d.h. im Prinzip jeden Monat, werden die Paritäten durch Extrapolation mit Hilfe des Verbraucherpreisindex berechnet. Der zugrunde gelegte Preisindex entspricht jedoch nicht dem nationalen Index, sondern wird eigens für den Berichtungskoeffizienten unter Berücksichtigung der Gewichtsstruktur des Verbrauchs der internationalen Beamten neu berechnet.

Für den Bedarf der Gemeinschaft hat Eurostat diesen neu gewichteten Index unter Ausklammerung bestimmter Elemente, insbesondere der Mieten, berücksichtigt.

Die Indizes für die Drittländer werden Eurostat monatlich von der Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst in New York zur Verfügung gestellt.

### 3. Inhalt der Kaufkraftparitäten

- 3.1. Das SAEG verfügt bei den Warenuntergruppen über detaillierte Angaben, die aus den von der UN-Kommission für den internationalen öffentlichen Dienst zur Verfügung gestellten Daten gewonnen wurden.
- 3.2. Die Kommission ist auf der Grundlage der Artikel 11 und 12 des Anhangs X zum Statut davon ausgegangen, daß der Antrag eines Beamten auf Auszahlung seiner Bezüge in einer Währung des Landes seiner dienstlichen Verwendung seinem Bedarf am Dienstort entspricht. Daher muß der Berichtigungskoeffizient für den Dienstort ausschließlich anhand der "in-area"-Komponenten des UNO-Warenkorbs berechnet werden. Außerdem ist der für den in BFR gezahlten Teil der Bezüge geltende Berichtigungskoeffizient bereits als der Berichtigungskoeffizient definiert, der auf die in Brüssel diensttuenden Beamten anwendbar ist; dieser Berichtigungskoeffizient beruht von seiner Definition und Berechnung her auf Ausgaben vom Typ "in area".
- 3.3. Zu den Untergruppen des UNO-Korbs von "in-area"-Ausgaben gehören Posten, die vollständig oder fast vollständig vom Organ übernommen werden. Sie wurden daher aus dem Korb ausgeklammert.

Es handelt sich um die Miete (siehe Artikel 5 und 23 des Anhangs X), die Krankheitskosten (siehe Artikel 24 des Anhangs X) und die Schulbesuchskosten (siehe Artikel 15 des Anhangs X).

### 4. Wechselkurs

- 4.1. Für die Denominierung des Betrages der Dienstbezüge in Landeswährung ist die entscheidende Phase also die Ermittlung der Kaufkraft dieser Landeswährung gegenüber dem belgischen Franken, während der Berichtigungskoeffizient und der Wechselkurs als praktische Instrumente für die Berechnungen erscheinen.

Daher muß der buchhalterische Wechselkurs der Kommission dem Kurs für die Transaktionen, die das Organ selbst über das Bankensystem abwickeln könnte, möglichst nahekommen.

- 4.2. Zugrunde gelegt wird folglich der buchhalterische Wechselkurs des Monats, der dem Zeitpunkt der Anwendung des Berichtigungskoeffizienten vorausgeht.

### III. KAUFKRAFTPARITÄTEN

Eurostat hat für die einzelnen Länder Kaufkraftparitäten ermittelt.

TABELLE A

| LAND DER DIENSTLICHEN<br>VERWENDUNG | Kaufkraftparitäten, berechnet<br>für Oktober 1987<br><br>1 BFR .. Landeswährung |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| ALGERIEN                            | 0,1617514                                                                       |
| ANGOLA                              | 0,7475787                                                                       |
| ANTIGUA                             | 0,0627142                                                                       |
| AUSTRALIEN                          | 0,0223399                                                                       |
| ÖSTERREICH                          | 0,3794234                                                                       |
| BAHAMAS                             | 0,0265807                                                                       |
| BANGLADESCH                         | 0,3878191                                                                       |
| BARBADOS                            | 0,0468588                                                                       |
| BELIZE                              | 0,0434636                                                                       |
| BENIN                               | 7,4767229                                                                       |
| BOTSUANA                            | 0,0249847                                                                       |
| BRASILIEN                           | 0,7604186                                                                       |
| BURKINA FASO                        | 7,1984809                                                                       |
| BURUNDI                             | 9,0628594                                                                       |
| KAMERUN                             | 8,5632461                                                                       |
| KANADA                              | 8,8378743                                                                       |
| KAP VERDE                           | 1,6382335                                                                       |
| ZENTRALAFRIKANISCHE REPUBLIK        | 11,2031972                                                                      |
| TSCHAD                              | 11,3920490                                                                      |
| CHILE                               | 2,7789167                                                                       |
| CHINA                               | 0,0508219                                                                       |
| KOMOREN                             | 10,3986991                                                                      |
| KONGO                               | 9,7149192                                                                       |
| COSTA RICA                          | 1,0783942                                                                       |
| COTE D'IVOIRE                       | 10,2937944                                                                      |
| DSCHIBUTI                           | 6,9697309                                                                       |
| ÄGYPTEN                             | 0,0288930                                                                       |
| ÄQUATORIALGUINEA                    | 9,0794258                                                                       |
| ÄTHIOPIEN                           | 0,0411281                                                                       |
| FIDSCHI                             | 0,0199497                                                                       |

TABELLE A Fortsetzung 1

| LAND DER DIENSTLICHEN<br>VERWENDUNG | Kaufkraftparitäten, berechnet<br>für Oktober 1937<br><br>1 BFR .. Landeswährung |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| GABUN                               | 11.7566769                                                                      |
| GAMBIA                              | 0.1118818                                                                       |
| GHANA                               | 1.9405006                                                                       |
| GRENADA                             | 0.0603912                                                                       |
| GUINEA                              | 5.1785112                                                                       |
| GUINEA-BISSAU                       | 14.6410501                                                                      |
| GUYANA                              | 0.1015401                                                                       |
| HAITI                               | 0.1049532                                                                       |
| INDIEN                              | 0.1371192                                                                       |
| INDONESIEN                          | 26.0693496                                                                      |
| ISRAEL                              | 0.0354641                                                                       |
| JAMAICA                             | 0.0955645                                                                       |
| JAPAN                               | 6.0596612                                                                       |
| JORDANIEN                           | 0.0076662                                                                       |
| KENIA                               | 0.2675800                                                                       |
| LIBANON                             | 1.7576236                                                                       |
| LESOTHO                             | 0.0288849                                                                       |
| LIBERIA                             | 0.0221397                                                                       |
| MADAGASKAR                          | 13.0716396                                                                      |
| MALAWI                              | 0.0303174                                                                       |
| MALI                                | 7.9713410                                                                       |
| MAURETANIEN                         | 2.3472076                                                                       |
| MAURITIUS                           | 0.1897905                                                                       |
| MEXIKO                              | 15.5072518                                                                      |
| MAROKKO                             | 0.1520316                                                                       |
| MOSAMBIK                            | 2.9492728                                                                       |
| NIEDERLÄNDISCHE ANTILLEN            | 0.0487522                                                                       |
| NIGER                               | 8.9494633                                                                       |
| NIGERIA                             | 0.0861450                                                                       |
| NORWEGEN                            | 0.2450495                                                                       |
| PAKISTAN                            | 0.1973458                                                                       |
| PAPUA-NEUGUINEA                     | 0.0216012                                                                       |
| RUANDA                              | 2.2754749                                                                       |
| SAMOA                               | 0.0361345                                                                       |
| SAO TOME                            | Liegt nicht vor                                                                 |
| SENEGAL                             | 9.2557275                                                                       |
| SESCHELLEN                          | 0.2379961                                                                       |
| SIERRA LEONE                        | 0.9419421                                                                       |
| SALOMONEN                           | 0.0434597                                                                       |

TABELLE A Fortsetzung 2

| LAND DER DIENSTLICHEN<br>VERWENDUNG | Kaufkraftparitäten, berechnet<br>für Oktober 1987<br><br>1 BFR .. Landeswährung |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| SOMALIA                             | 1.4494907                                                                       |
| SUDAN                               | 0.0651624                                                                       |
| SURINAM                             | 0.0553356                                                                       |
| SWASILAND                           | 0.0256773                                                                       |
| SCHWEIZ                             | 0.0571740                                                                       |
| SYRIEN                              | 0.2912093                                                                       |
| TANSANIA                            | 0.7011275                                                                       |
| THAILAND                            | 0.3632301                                                                       |
| TOGO                                | 8.4583270                                                                       |
| TONGA                               | 0.0391265                                                                       |
| TRINIDAD UND TOBAGO                 | 0.0757520                                                                       |
| TUNESIEN                            | 0.0115461                                                                       |
| TÜRKEI                              | 10.4454405                                                                      |
| UGANDA                              | 1.1321047                                                                       |
| VEREINIGTE STAATEN                  | 0.0232937                                                                       |
| VANUATU                             | 2.2784757                                                                       |
| VENEZUELA                           | 0.2144769                                                                       |
| JUGOSLAWIEN                         | 9.5325797                                                                       |
| ZAIRE                               | 3.1748374                                                                       |
| SAMBIA                              | 0.0931414                                                                       |
| SIMBABWE                            | 0.0252855                                                                       |

Mitteilung des SAEG über die Angleichung der Berichtigungskoeffizienten, die am 1. Januar 1988 auf die Dienstbezüge der in einem Drittland diensttuenden Beamten der Europäischen Gemeinschaften anwendbar sind

---

I. EINLEITUNG

1. Gemäß Artikel 13 des Anhangs X zum Statut setzt der Rat die Berichtigungskoeffizienten im Sinne von Artikel 12 dieses Anhangs alle sechs Monate fest. Der vorliegende Vermerk betrifft die Festsetzung der im Januar 1988 wirksam werdenden Berichtigungskoeffizienten; er bezieht sich auf den Vorschlag für eine Verordnung zur Angleichung der in den Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten.

II. ZUR ERINNERUNG: ANWENDUNG DER BERICHTIGUNGSKOEFFIZIENTEN UND DER WECHSELKURSE

2. Das Besoldungssystem für die außerhalb der Gemeinschaft diensttuenden Beamten beruht auf dem Grundsatz der Kaufkraftparität zwischen den Dienstorten und Brüssel. Der Anwendung dieses Grundsatzes liegt die Berechnung der Kaufkraftparität der Landeswährung gegenüber dem BFR zugrunde. Der Berichtigungskoeffizient ist der Faktor, der sich aus der Division der Kaufkraftparität durch den Wechselkurs ergibt. Die Hauptarbeit bei der Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten besteht also darin, Kaufkraftparitäten zwischen den einzelnen Dienstorten und Brüssel zu berechnen.
3. Die Quellen und die statistischen Methoden des SAEG, die bei der ersten Festsetzung der Berichtigungskoeffizienten für Oktober 1987 beschrieben worden waren, sind unverändert geblieben.

### III. KAUFKRAFTPARITÄTEN

Eurostat hat für die einzelnen Länder Kaufkraftparitäten ermittelt.

TABELLE A

| LAND DER DIENSTLICHEN VERWENDUNG | Kaufkraftparitäten, berechnet<br>für Januar 1988<br><br>1 BFR .. Landeswährung |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ALGERIEN                         | 0,1623614                                                                      |
| ANGOLA                           | 0,7485735                                                                      |
| ANTIGUA                          | 0,0629562                                                                      |
| AUSTRALIEN                       | 0,0323707                                                                      |
| ÖSTERREICH                       | 0,3828082                                                                      |
| BAHAMAS                          | 0,0265118                                                                      |
| BANGLADESCH                      | 0,3821312                                                                      |
| BARBADOS                         | 0,0473269                                                                      |
| BELIZE                           | 0,0434707                                                                      |
| BENIN                            | 7,4917405                                                                      |
| BOTSUANA                         | 0,0251892                                                                      |
| BRASILIEN                        | 1,0402265                                                                      |
| BURKINA FASO                     | 7,0757469                                                                      |
| BURUNDI                          | 2,1204741                                                                      |
| KAMERUN                          | 8,5622840                                                                      |
| KANADA                           | 0,0281038                                                                      |
| KAP VERDE                        | 1,7178065                                                                      |
| ZENTRALAFRIKANISCHE REPUBLIK     | 11,2574476                                                                     |
| TSCHAD                           | 11,3699365                                                                     |
| CHILE                            | 2,9207938                                                                      |
| CHINA                            | 0,0531554                                                                      |
| KOMOREN                          | 10,3405895                                                                     |
| KONGO                            | 9,7281670                                                                      |
| COSTA RICA                       | 1,0988295                                                                      |
| COTE D'IVOIRE                    | 10,1782751                                                                     |
| DSCHIBUTI                        | 7,1183518                                                                      |
| ÄGYPTEN                          | 0,0280417                                                                      |
| ÄQUATORIALGUINEA                 | 9,0495275                                                                      |
| ÄTHIOPIEN                        | 0,0411685                                                                      |

TABELLE A Fortsetzung 1

| LAND DER DIENSTLICHEN<br>VERWENDUNG | Kaufkraftparitäten, berechnet<br>für Januar 1988<br><br>1 BFR .. Landeswährung |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| FIDSCHI                             | 0.0200654                                                                      |
| GABUN                               | 11.7304204                                                                     |
| GAMBIA                              | 0.1202837                                                                      |
| GHANA                               | 2.2101137                                                                      |
| GRENADA                             | 0.0606234                                                                      |
| GUINEA                              | 5.2944992                                                                      |
| GUINEA-BISSAU                       | 15.2200957                                                                     |
| GUYANA                              | 0.1027014                                                                      |
| HAITI                               | 0.1028627                                                                      |
| INDIEN                              | 0.1405110                                                                      |
| INDONESIEN                          | 27.0206377                                                                     |
| ISRAEL                              | 0.0357141                                                                      |
| JAMAICA                             | 0.0975961                                                                      |
| JAPAN                               | 6.0845982                                                                      |
| JORDANIEN                           | 0.0075541                                                                      |
| KENIA                               | 0.2669519                                                                      |
| LIBANON                             | 3.2907771                                                                      |
| LESOTHO                             | 0.0306321                                                                      |
| LIBERIA                             | 0.0212792                                                                      |
| MADAGASKAR                          | 13.8767850                                                                     |
| MALAWI                              | 0.0361416                                                                      |
| MALI                                | 7.8744500                                                                      |
| MAURETANIEN                         | 2.4060822                                                                      |
| MAURITIUS                           | 0.1898662                                                                      |
| MEXIKO                              | 19.6512483                                                                     |
| MAROKKO                             | 0.1504372                                                                      |
| MOSAMBIK                            | 2.9953164                                                                      |
| NIEDERLÄNDISCHE ANTILLEN            | 0.0489819                                                                      |
| NIGER                               | 8.9054450                                                                      |
| NIGERIA                             | 0.0877112                                                                      |
| NORWEGEN                            | 0.2426850                                                                      |
| PAKISTAN                            | 0.1993344                                                                      |
| PAPUA-NEUGUINEA                     | 0.0216113                                                                      |
| RUANDA                              | 2.2740671                                                                      |
| SAMOA                               | 0.0360765                                                                      |
| SAO TOME                            | Liegt nicht vor                                                                |
| SENEGAL                             | 9.1802355                                                                      |
| SESCHELLEN                          | 0.2352253                                                                      |
| SIERRA LEONE                        | 0.8218631                                                                      |

TABELLE A Fortsetzung 2

| LAND DER DIENSTLICHEN<br>VERWENDUNG | Kaufkraftparitäten, berechnet<br>für Januar 1988<br><br>1 BFR .. Landeswährung |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| SALOMONEN                           | Q.0390769                                                                      |
| SOMALIA                             | 1.5896806                                                                      |
| SUDAN                               | 0.0748892                                                                      |
| SURINAM                             | 0.0799862                                                                      |
| SWASILAND                           | 0.0260973                                                                      |
| SCHWEIZ                             | 0.0559218                                                                      |
| SYRIEN                              | 0.3183777                                                                      |
| TANSANIA                            | 0.8243731                                                                      |
| THAILAND                            | 0.8662827                                                                      |
| TOGO                                | 8.4181196                                                                      |
| TONGA                               | 0.0323158                                                                      |
| TRINIDAD UND TOBAGO                 | 0.0779114                                                                      |
| TUNESIEN                            | 0.0117788                                                                      |
| TÜRKEI                              | 10.8181142                                                                     |
| UGANDA                              | 1.3504268                                                                      |
| VEREINIGTE STAATEN                  | 0.0232850                                                                      |
| VANUATU                             | 2.3990663                                                                      |
| VENEZUELA                           | 0.2205418                                                                      |
| JUGOSLAWIEN                         | 12.2637526                                                                     |
| ZAIRE                               | 4.1049101                                                                      |
| SAMBIA                              | 0.1060807                                                                      |
| SIMBABWE                            | 0.0260269                                                                      |

08.07.88

**Beschluß****des Bundesrates**

zum

Vorschlag einer Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) des Rates zur Festsetzung der in den Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten

Vorschlag einer Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) des Rates zur Angleichung der in den Drittländern geltenden Berichtigungskoeffizienten

KOM(88) 233 endg.; Ratsdok. 6129/88

Der Bundesrat hat in seiner 591. Sitzung am 8. Juli 1988 zu der Vorlage wie folgt Stellung genommen:

Der Bundesrat wiederholt und bekräftigt auch hinsichtlich der Angleichung der für die Beamten der Europäischen Gemeinschaften, die in einem Drittland Dienst tun, geltenden Berichtigungskoeffizienten seine bereits mehrfach vertretene Auffassung zum Verfahren zur Anpassung der Berichtigungskoeffizienten. Die Bundesregierung wird daher unter Hinweis auf den Beschluß des Bundesrates vom 14. März 1986 - Drucksache 77/86 (Beschluß) - gebeten, bei der anzustrebenden Reform des Verfahrens zur Anpassung der Berichtigungskoeffizienten auch das Anpassungsverfahren für Beamte der Europäischen Gemeinschaften, die in Drittländern Dienst tun, mit einzubeziehen.